

EL CICLO DE ESTER

Mónica Ann WALKER VADILLO

University of Waterloo
Department of French Studies
mawalk01@ghis.ucm.es

Resumen: El rey Asuero dio una gran fiesta, y, después de siete días bebiendo, decidió mostrar a su esposa Vasti a los nobles que allí estaban reunidos. Cuando fue llamada, Vasti se negó a ir, y el rey y sus consejeros decidieron que Vasti no había faltado sólo al soberano sino a todos los nobles ya que “la conducta de la reina se divulgará entre todas las mujeres, provocando el menosprecio de las esposas hacia sus maridos...” (Ester 1:17), por lo que Vasti fue desterrada. Después de un tiempo, el rey decidió tomar una nueva esposa. La nueva reina fue Ester, una judía incomparablemente hermosa, y la hija adoptiva de Mardoqueo, un funcionario del palacio. En un primer momento Ester ocultó al rey Asuero su parentesco y su religión. Poco después de la boda, el gran canciller, Amán, ordenó a todos los funcionarios del palacio que se postraran ante él, pero Mardoqueo se negó a hacerlo y Amán se enfureció tanto que conspiró para matar, no sólo a Mardoqueo, sino a todos los judíos que había en el Imperio, y convenció al rey para que le permitiera hacer esto. El rey Asuero descubrió que Mardoqueo le había salvado de ser asesinado por unos eunucos, y ordenó que Mardoqueo fuera honrado, lo que aumentó la ira de Amán contra los judíos. Ester, quien conocía las perversas intenciones de Amán, organizó una fiesta para denunciarle y suplicar al rey por su pueblo. El rey perdona la osadía de Ester –a quien no excluía las órdenes de no aparecer ante el soberano sin previa audiencia– tendiéndole el cetro a la suplicante arrodillada. Después Asuero ordenó colgar a Amán en una horca que él mismo había erigido para Mardoqueo. Sin embargo, era imposible rescindir la orden por la cual se decretó la muerte del pueblo judío, por lo que Ester obtuvo un decreto que permitió a los judíos armarse para protegerse de sus enemigos y mataron a miles. Tras la victoria del Pueblo Elegido se instauró la fiesta de Purim para conmemorar su salvación.

Palabras clave: Ester; Asuero; Intercesión; Coronación; Antiguo Testamento; Baja Edad Media.

Abstract: King Assuerus gave a party, and after drinking for seven days, decided to show off his wife Vashti to the nobles who were gathered there. When she was called, Vashti refused to go, and the king and his advisors decided that Vashti had not wronged only the sovereign but all nobles “for the queen’s conduct will become known to all the women, and so they will despise their husbands...” (Esther 1:17), and so Vashti was banished. After a while, the king decided to take a new wife. The new queen was Esther, a stunningly beautiful Jewish woman, and the adopted daughter of Mordecai, a palace official. At first Esther hid her kinship and religion from king Assuerus. Shortly after the wedding, the chancellor Haman ordered all the palace officials to prostrate before him, but Mordecai refused to do so. Haman was enraged and he plotted to kill not only Mordecai, but all the Jews in the Empire; and so he convinced the king to allow him to do this. But later on king Assuerus discovered that Mordecai had saved him from being killed by eunuchs, and he ordered Mordecai to be honored by everyone, raising the wrath of Haman against the Jews. Esther, who knew the evil intentions of Haman, organized a party to denounce him and to plead to the king for her people. The king forgives the audacity of Esther, who was not excluded from the orders to never appear before the sovereign without a hearing, by holding out the scepter to the kneeling supplicant. After hearing what Esther had to say, Assuerus ordered Haman to be hanged on the gallows which he had erected for Mordecai. However, it was impossible to rescind the order for which he had sentenced the Jewish people to death, so Esther obtained a decree allowing the Jews to arm themselves for their protection against their enemies and they killed thousands. After this victory of the Chosen People, the feast of Purim was established to commemorate their salvation.

Keywords: Esther; Assuerus; Intercession; Coronation; Old Testament; Late Middle Ages.

ESTUDIO ICONOGRÁFICO

Atributos y formas de representación

Ester puede aparecer sola o en un ciclo narrativo con algunas escenas de su historia. Cuando Ester aparece sola lo hace con los atributos propios de la realeza (ropajes, corona y, en algunos casos, un cetro o un libro). Cuando Ester aparece en un ciclo narrativo las escenas que se suelen representar son las de la boda de Ester y Asuero, la coronación de Ester, el festín de Ester y la intercesión de Ester ante Asuero –escena que suele ir acompañada del ahorcamiento de Amán–. La representación de la boda de Ester y Asuero se realiza a través de la unión de sus manos, lo cual simboliza el momento en el que ambos contraen matrimonio. Éste gesto se denomina *dextrarum junctio* y se trata de una tradición que el mundo cristiano heredó del mundo clásico¹. La intercesión de Ester sigue la iconografía de una figura arrodillada ante Asuero mientras este le tiende el cetro en señal de perdón. También se representa a Asuero coronando a Ester, pudiendo estar Asuero entronizado y Ester arrodillada, o ambos de pie. El festín de Ester es una escena de banquete con los comensales sentados alrededor de una mesa, mientras que la intercesión de Ester se realiza o bien con Ester de pie o arrodillada ante Asuero, o en una orla miniada vertical con Asuero de pie o sentado en el registro superior, Ester en el central y Amán ahorcado en el inferior.

Fuentes escritas

El Libro de Ester es uno de los libros que conforman el *Tanaj* judío y el Antiguo Testamento cristiano². Recibe su nombre de su protagonista, Ester, una bella judía que a través de su intercesión salva a su pueblo. Se ha determinado a través de un análisis lingüístico y comparativo con los Libros de Judit y Daniel, que el Libro de Ester no puede ser anterior al 300 a.C.³. Este libro formaba parte de los cinco rollos o *megillot* judíos y es posible que fuera creado para explicar el origen y las circunstancias históricas que rodearon la institución de la festividad judía de Purim⁴. A pesar de que el texto posee un núcleo histórico alusivo a la persecución y liberación de los judíos en la diáspora oriental durante el periodo persa, predominan los rasgos fantásticos que acercan este relato al género de la novela histórica⁵. Este libro, junto con el de Judit, también se ha puesto en relación con las novelas eróticas del helenismo⁶, aunque otros investigadores señalan que el mejor modelo de análisis

¹ REEKMANS, L. (1958): pp. 76-77. Según esta tradición la futura esposa se pondría a la derecha del futuro esposo y con la mano izquierda le tomaría la mano derecha, momento en el que ambos serían ya marido y mujer.

² El Libro de Ester se puede consultar en línea en la siguiente dirección: <http://es.wikisource.org/wiki/Ester> (último acceso 3/5/2011).

³ Edición de CANTERA BURGOS, Francisco; IGLESIAS GONZÁLEZ, Manuel (2000): p. 778.

⁴ *Ibidem*

⁵ *Ibidem*. El comentario indica que la fiesta de Purim pertenece a la historia. El nombre extranjero confirmado por el asirio *purum* sugiere que en su origen se trataba de un festival no judío que pasaría al calendario de Israel en su forma mesopotámica. Varios estudiosos han intentado identificarla con alguna fiesta persa concreta. Otros la han interpretado mitológicamente como una batalla entre las divinidades babilónicas (Mardoqueo es Marduk; Ester es Istar) y las elamitas (Hamán es Umán; Vasti es Masti), que encarnarían una lucha entre los dioses de la luz y los dioses de las tinieblas. Sin embargo los problemas que rodean la fiesta de Purim no han encontrado aún explicación satisfactoria. Ver también RÉAU, Louis (2000) (1ª ed.1957): pp. 388-389.

⁶ BORNAY, Erika (1998): p. 149. Según Bornay citando a otros especialistas, judaísmo y helenismo no se deben percibir como dos polos opuestos ya que ambas culturas convivían en las mismas zonas geográficas al mismo

para definir el género de este texto se tiene que buscar en la misma Biblia siguiendo las figuras de las “heroínas libertadoras”, como Miriam, Débora, Jael y Judit⁷. Para los judíos, Ester era una heroína nacional, la libertadora de su pueblo⁸; para los cristianos, una prefiguración de la Virgen María.

Extensión geográfica y cronológica

Los primeros ejemplos de la iconografía de Ester no aparecen hasta principios del siglo XII cuando pasan a decorar las Biblias que se produjeron no sólo en los monasterios sino también en los talleres catedralicios⁹. Estas Biblias se caracterizaron por estar ricamente decoradas con nuevos ciclos iconográficos. Libros de la Biblia que anteriormente no se habían ilustrado, encontraron ahora nuevas formas de expresión. La historia de Ester pasó a formar parte de la decoración de la inicial “I” de su Libro. Numerosas Biblias del siglo XII, XIII y XIV producidas en Francia, Italia e Inglaterra han sobrevivido hasta nuestros días con la iconografía de Ester. En el siglo XIII se puede encontrar el ciclo completo de la historia de Ester en una arquivolta de la portada norte de la catedral de Chartres en Francia. En el siglo XIV y XV, otros tipos de manuscritos también incluyeron esta iconografía, tales como la *Bible Historiale*, el *Ars Moriendi* o las Crónicas Universales. La mayor parte de estos manuscritos se produjeron en Francia, los Países Bajos, Italia e Inglaterra. En Alemania, en el siglo XV Konrad Witz produjo un altar para la iglesia de Basler del cual ha sobrevivido un panel con la iconografía de Ester ante Asuero. A partir del siglo XIV y hasta el XVI, su iconografía se extendió por todo el continente europeo a través de la *Biblia Pauperum* y del *Speculum Humanae Salvationis*, manuscritos de carácter tipológico donde Ester ante Asuero aparece como la prefiguración de la Coronación de la Virgen María. De esta época también son las vidrieras de la catedral de Notre-Dame de la Treille de Lille (Francia), donde aparece representada la coronación de Ester.

Soportes y técnicas

La historia de Ester aparece representada en diversos soportes artísticos aunque los más comunes fueron las vidrieras, los manuscritos iluminados, el temple y la piedra.

Precedentes, transformaciones y proyección

La historia de Ester no tiene ningún precedente en el mundo grecorromano ya que se trata de una historia judía original. A pesar de que Réau menciona que en la Edad Media su popularidad se debió exclusivamente al significado mariano que le atribuyeron los teólogos¹⁰, su afirmación no es del todo cierta, ya que antes de tener un significado mariano su iconografía decoró el Libro de Ester, sin que hubiese en estas representaciones ningún paralelismo tipológico. No es hasta el siglo XIV, con la creación de la *Biblia Pauperum* y el *Speculum Humanae Salvationes*, los dos tipos de manuscritos tipológicos más importantes de la Baja Edad Media, que Ester adquirió ese significado mariano del que hablaba Réau.

tiempo por lo que se tiene que hablar de un judaísmo helenizado que integraba muchos elementos de la cultura griega en la tradición judía.

⁷ BORNAY, Erika (1998): pp. 149-150.

⁸ RÉAU, Louis (2000) (1ª ed.1957): p. 389.

⁹ ALEXANDER, Jonathan J.G. (1992): p. 95.

¹⁰ RÉAU, Louis (2000) (1ª ed.1957): p. 389.

Durante el siglo XVI y XVII, este tema fue muy popular en Holanda, tanto en la literatura como en el teatro y las artes plásticas. Esta popularidad estaba asociada, no con el tema religioso, sino con los aspectos políticos e históricos. Los holandeses veían en la historia de Ester una similitud entre su dominio por la España católica y la dominación de los judíos bajo el mandato persa¹¹. Y también veían en la lucha de Ester por salvar a su pueblo, su propia lucha para liberarse de la opresión española. Más aún, en esta época también se veía a Ester como una diosa del amor, una “sustituta protestante de Venus”¹², ya que el éxito de su intercesión se basó sin lugar a dudas en su gran belleza y en el amor que inspiró a Asuero.

Prefiguras y temas afines

Ester ha sido interpretada dentro del sistema tipológico cristiano como la prefiguración de la *Stella Maris* de las Letanías ya que su nombre significa estrella. Al mismo tiempo, Ester aparece como la prefiguración de la coronación y de la mediación de la Virgen María. Es decir, Ester coronada por Asuero es la imagen de la Coronación de la Virgen, y su intervención ante el rey para salvar a su pueblo es el emblema de la intercesión de María frente a su Hijo el día del Juicio Final para obtener el perdón para el género humano. Asimilada así a la Virgen, Ester se convirtió también en la imagen de la Iglesia. Asuero casándose con Ester evoca a Cristo *Sponsus Ecclesiae*¹³. Por otra parte, la escena de la coronación e intercesión de Ester se puede relacionar con temas como el de Betsabé intercediendo ante David para que Salomón sea su sucesor y Betsabé sentada a la derecha de Salomón, con los que comparte las mismas figuraciones.

Selección de obras

- *Ester y Asuero; Amán ahorcado*. Inicial del Libro de Ester, *Biblia*, Champagne (Francia), principios del s. XII. Reims, Bibliothèque municipale, Ms. 23, fol. 69v.
- *Ester reina*. Inicial del Libro de Ester, *Biblia*, Limoges (Francia), principios del s. XII. París, Bibliothèque Mazarine, Ms. 2, fol. 112 bis.
- *Ester ante Asuero; Ahorcamiento de Amán; Ester reina*. Inicio del Libro de Ester. *Biblia*, Bourbonnais (Francia), finales del s. XII. Moulins, Bibliothèque municipale, Ms. 1, fol. 284.
- *Ester y Asuero*. Inicial del Libro de Ester, *Biblia*, París (Francia), mediados – tercer cuarto del s. XIII. París, Bibliothèque Mazarine, Ms. 9, fol. 188v.
- *Ester ante Asuero; muerte de Amán*. Inicial del Libro de Ester. *Biblia*, Francia, tercer cuarto del s. XIII. Nueva York, Pierpont Morgan Library, Ms. M. 111, fol. 27v.
- *Ester ante Asuero*. Biblia glosada, París (Francia), ca. 1210. París, Bibliothèque Mazarine, Ms. 135, fol. 157v.
- *Historia de Ester y Asuero*. Inicial del Libro de Ester, *Biblia*, Oxford (Inglaterra), ca. 1220. Nueva York, Pierpont Morgan Library, Ms. 791, fol. 150r.

¹¹ BORNAY, Erika (1998): p. 151.

¹² BORNAY, Erika (1998): p. 151.

¹³ BORNAY, Erika (1998): p. 151.

- Ester reina. Inicial del Libro de Ester, *Biblia*, Palermo (Italia), principios del s. XIV. Nueva York, Pierpont Morgan Library, Ms. G. 60, fol. 286r.
- El festín de Ester. *Bible Historiale*, París (Francia), ca. 1330. París, Bibliothèque Sainte-Geneviève, Ms. 22, fol. 231.
- Ester y Asuero. *Speculum Humanae Salvationis*, Hainaut (Bélgica), 1461. Lyon, Bibliothèque municipale, Ms. 245, fol. 159.
- Ester ante Asuero. *Bible Historiale* de Guyart des Moulins, París (Francia), principios del s. XV. París, BnF, Ms. Français 9, fol. 275.
- Ester ante Asuero. Konrad Witz, detalle del retablo de la iglesia de San Leonardo de Basilea (Suiza), ca. 1435, temple sobre tabla. Basilea, Kunstmuseum, inv. 643.
- Ester ante Asuero. *Ars Moriendi*, ¿Provenza? (Francia), tercer tercio del s. XV. Marsella, Bibliothèque municipale, Ms. 89, fol. 40.
- Boda de Ester y Asuero; Vasti desterrada. *Crónica Universal*, Francia, principios del s. XVI. París, Bibliothèque Sainte-Geneviève, Ms. 523.

Bibliografía

ALEXANDER, Jonathan J. G. (1992): *Medieval Illuminators and Their Methods of Work*. Yale University Press, New Haven.

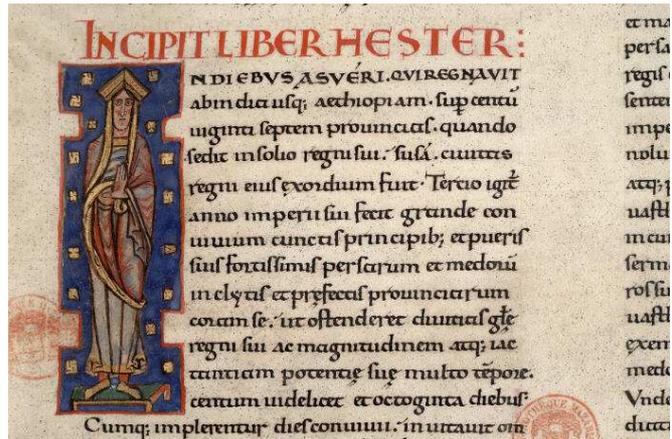
BORNAY, Erika (1998): *Mujeres de la Biblia en la pintura del Barroco: Imágenes de la Ambigüedad*. Cátedra, Madrid.

CANTERA BURGOS, Francisco; IGLESIAS GONZÁLEZ, Manuel (2000): *Sagrada Biblia: Versión crítica sobre los textos hebreo, arameo y griego*. Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid.

MURRAY, Peter; MURRAY, Linda (2004): *Oxford Dictionary of Christian Art*. Oxford University Press, Oxford.

RÉAU, Louis (2000) (1ª ed. 1955-1957): *Iconografía del arte cristiano. Iconografía de la Biblia. El Antiguo Testamento*. Ediciones del Serbal, Barcelona.

REEKMANS, Louis (1958): “La ‘dextratum junctio’ dans l’iconographie romaine et paléochrétienne”, *Bulletin de l’Institut historique belge de Rome*, nº 31, pp. 70-81.

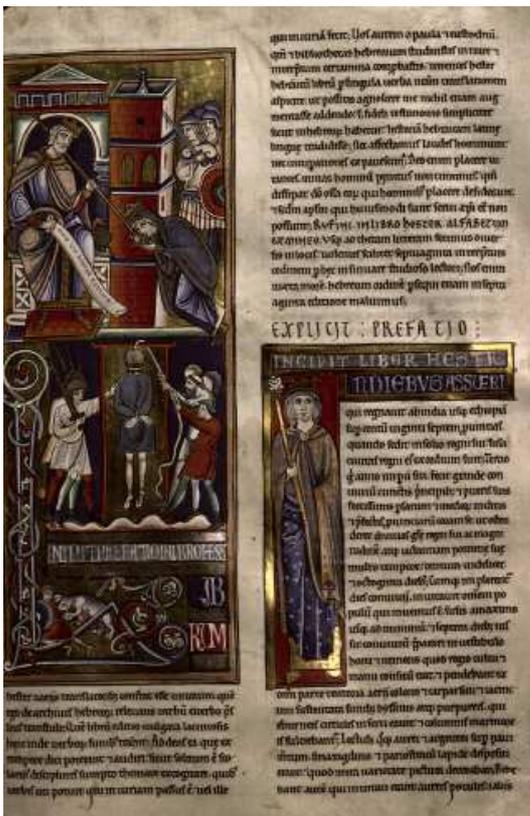


▲ **Ester reina.** Inicial del Libro de Ester, *Biblia*, Limoges (Francia), principios del s. XII. París, Bibliothèque Mazarine, Ms. 2, fol. 112 bis.

http://liberfloridus.cines.fr/photos_niveau3/C0737.jpg [captura 20/11/2011]

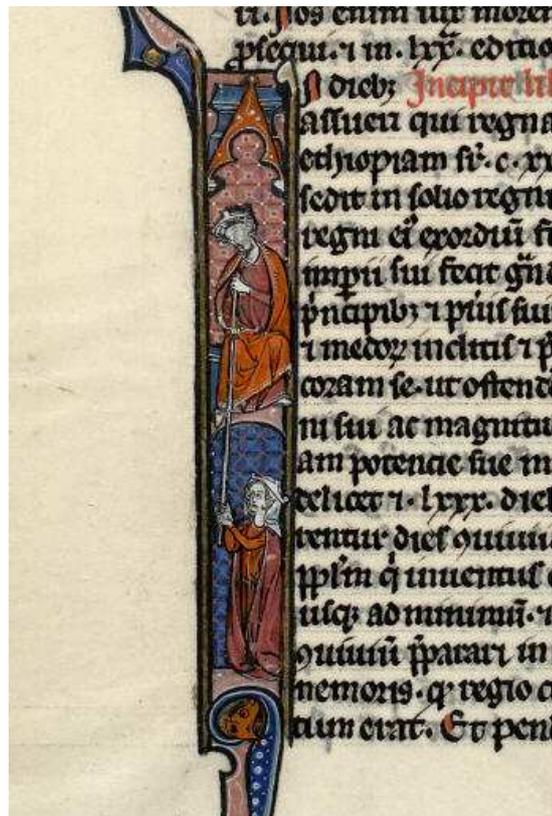
◀ **Ester y Asuero; Amán ahorcado.** Inicial del Libro de Ester, *Biblia*, Champagne (Francia), principios del s. XII. Reims, Bibliothèque municipale, Ms. 23, fol. 69v.

http://www.enluminures.culture.fr/Wave/savimage/enlumine/irht6/IRHT_097929-p.jpg [captura 20/11/2011]



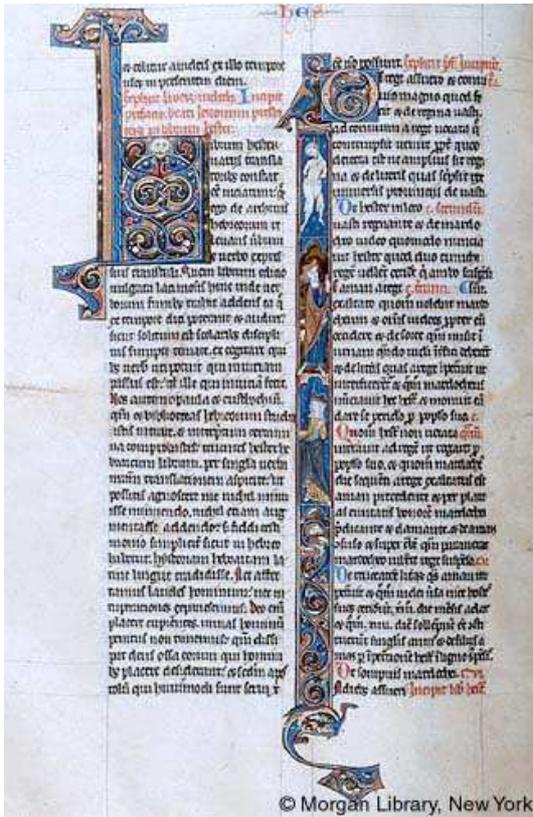
Ester ante Asuero; Ahorcamiento de Amán; Ester reina. Inicio del Libro de Ester. *Biblia*, Bourbonnais (Francia), finales del s. XII. Moulins, Bibliothèque municipale, Ms. 1, fol. 284.

http://www.enluminures.culture.fr/Wave/savimage/enlumine/irht4/IRHT_080114-p.jpg [captura 20/11/2011]



Ester y Asuero. Inicial del Libro de Ester, *Biblia*, París (Francia), mediados – tercer cuarto del s. XIII. París, Bibliothèque Mazarine, Ms. 9, fol. 188v.

http://liberfloridus.cines.fr/photos_niveau3/C0967.jpg [captura 20/11/2011]



Ester ante Asuero; muerte de Amán. Inicial del Libro de Ester. *Biblia*, Francia, tercer cuarto del s. XIII. Nueva York, Pierpont Morgan Library, Ms. M. 111, fol. 27v.

<http://corsair.morganlibrary.org/icaimages/1/m111.027v.jpg>
[captura 20/11/2011]



Ester ante Asuero. *Biblia glosada*, París (Francia), ca. 1210. París, Bibliothèque Mazarine, Ms. 135, fol. 157v.

http://liberfloridus.cines.fr/photos_niveau3/C03919.jpg
[captura 20/11/2011]



◀ **Historia de Ester y Asuero.**

Inicial del Libro de Ester, Biblia, Oxford (Inglaterra), ca. 1220. Nueva York, Pierpont Morgan Library, Ms. 791, fol. 150r.

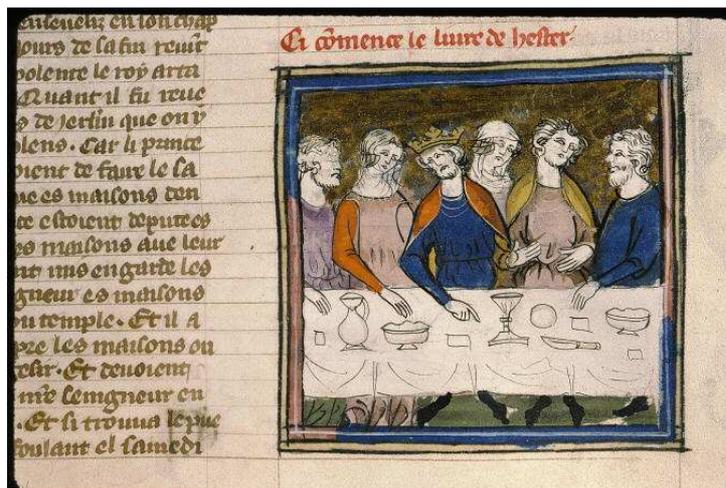
<http://corsair.morganlibrary.org/icaimages/7/m791.150ra.jpg>
[captura 20/11/2011]

▶ **Ester reina.**

Inicial del Libro de Ester, Biblia, Palermo (Italia), principios del s. XIV. Nueva York, Pierpont Morgan Library, Ms. G. 60, fol. 286r.

<http://corsair.morganlibrary.org/icaimages/6/g60.286ra.jpg>
[captura 20/11/2011]





◀ *El festín de Ester.*

Bible Historiale, París (Francia), ca. 1330. París, Bibliothèque Sainte-Geneviève, Ms. 22, fol. 231.

http://liberfloridus.cines.fr/photos_niveau3/C021818.jpg [captura 20/11/2011]

▼ *Ester ante Asuero.*

Bible Historiale de Guyart des Moulins, París (Francia), principios del s. XV. París, BnF, Ms. Français 9, fol. 275.

http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/2/2b/Esther_et_Assu%C3%A9rus_BnF_Fran%C3%A7ais_9_fol._275.jpg [captura 20/11/2011]



▲ *Ester y Asuero.*

Speculum Humanae Salvationis, Hainaut (Bélgica), 1461. Lyon, Bibliothèque municipale, Ms. 245, fol. 159.

http://www.enluminures.culture.fr/Wave/savimag/e/enlumine/irht8/IRHT_126340-p.jpg [captura 20/11/2011]

► *Ester ante Asuero.*

Konrad Witz, detalle del retablo de la iglesia de San Leonardo de Basilea (Suiza), ca. 1435, temple sobre tabla. Basilea, Kunstmuseum, inv. 643.

<http://80.74.155.18/eMuseumPlus?service=Dyna micAsset&sp=SU5mxm4Yx%2FVbg9LVP7MZL Dqo6z5lhONBxez%2FYx5EhVSCZjU0bcvsnPx koLiFJnF9QzRY98OZwV3L%0ATpwyJeR7NM Pvp3RRP61q%2FZaOrpMlarV7ugzzULWD4cS KhPZoJX7u&sp=Simage%2Fjpeg> [captura 20/11/2011]



© Kunstmuseum Basel



◀ *Ester ante Asuero.*
Ars Moriendi, ¿Provenza?
(Francia), tercer tercio del s.
XV. Marsella, Bibliothèque
municipale, Ms. 89, fol. 40.

http://www.enluminures.culture.fr/Wave/savimage/enlumine/irht4/IRHT_076751-p.jpg [captura 20/11/2011]

▼ *Boda de Ester y Asuero; Vasti desterrada.*
Crónica Universal, Francia,
principios del s. XVI. París,
Bibliothèque Sainte-Geneviève,
Ms. 523.

http://liberfloridus.cines.fr/photos_niveau3/C025997.jpg [captura 20/11/2011]



